

<b>Störung</b>	<b>Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
Wenig Wasser	- Versorgungsdruck nicht ausreichend - Schmutzfangsieb der Regeleinheit verschmutzt (#96922000) - Siebdichtung der Brause verschmutzt	- Leitungsdruck prüfen - Schmutzfangsiebe vor dem Thermostat und auf der Regeleinheit reinigen (#96922000) - Siebdichtung zwischen Brause und Schlauch reinigen
Kreuzfluss, warmes Wasser wird bei geschlossener Armatur in die Kaltwasserleitung gedrückt oder umgekehrt	- Rückflussverhinderer verschmutzt / defekt	- Rückflussverhinderer reinigen ggf. austauschen
Auslauftemperatur stimmt nicht mit der eingestellten Temperatur überein	- Thermostat wurde nicht justiert - Zu niedrige Warmwassertemperatur	- Thermostat justieren - Warmwassertemperatur erhöhen auf 42 °C bis 65 °C
Temperaturregelung nicht möglich	- Regeleinheit verkalkt	- Regeleinheit austauschen
Brause tropft ständig	- Schmutz oder Ablagerungen auf dem Dichtsitz, Absperroberseite beschädigt	- Absperroberseite reinigen bzw. austauschen
Durchlauferhitzer schaltet bei Thermostatbetrieb nicht ein	- Schmutzfangsiebe verschmutzt - Rückflussverhinderer sitzt fest - Drossel in der Handbrause nicht ausgebaut - Ecostop Anschlagscheibe nicht axial um 180° gedreht (93519000)	- Schmutzfangsieb reinigen / austauschen - Rückflussverhinderer austauschen - Drossel aus der Handbrause entfernen - Ecostop Anschlagscheibe (93519000) axial um 180° drehen

<b>Dysfonctionnement</b>	<b>Origine</b>	<b>Solution</b>
Pas assez d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pression d'alimentation insuffisante</li> <li>- Filtre de l'élément thermostatique encrassé (#96922000)</li> <li>- Joint-filtre de douchette encrassé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contrôler la pression</li> <li>- Nettoyer les filtres devant le mitigeur thermostatique et sur la cartouche (#96922000)</li> <li>- Nettoyer le joint-filtre entre la douchette et le flexible</li> </ul>
Circulation opposée, l'eau chaude est comprimée dans l'arrivée d'eau froide et vice versa avec robinet fermé	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Clapet anti-retour encrassé ou défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyer le clapet anti-retour ou le changer éventuellement</li> </ul>
La température à la sortie ne correspond pas à la température de réglage	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le thermostat n'a pas été réglé</li> <li>- Température d'eau chaude trop basse, pas d'eau froide</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Régler le thermostat</li> <li>- Augmenter la température d'eau chaude entre 42°C et 65°C</li> </ul>
Le réglage de la température n'est pas possible	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cartouche thermostatique entartrée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Changer la cartouche thermostatique</li> </ul>
La douchette goutte constamment	<ul style="list-style-type: none"> <li>- De la saleté ou de l'incrustation sur le siège, mécanisme d'arrêt défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyez le mécanisme d'arrêt ou le changez éventuellement</li> </ul>
Le chauffe-eau instantané ne s'allume pas lors de l'utilisation du thermostat	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Filtres encrassés</li> <li>- Clapet anti-retour bloqué</li> <li>- Réducteur de débit non démonté</li> <li>- Rondelle de butée Ecostop pas tournée de 180° dans l'axe (93519000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nettoyez / changez le filtre</li> <li>- Changez le clapet antiretour</li> <li>- Démontez le réducteur de débit de la douchette</li> <li>- Ecostop Rondelle de butée (93519000) tournée de 180° dans l'axe</li> </ul>

<b>Fault</b>	<b>Cause</b>	<b>Remedy</b>
Insufficient water	- Supply pressure inadequate	- Check water pressure (If a pump has been installed check to see if the pump is working).
	- Regulator filter dirty (#96922000)	- Clean filter in front of the mixer and on the MTC-thermo cartridge (#96922000)
	- Shower filter seal dirty	- Clean filter seal between shower and hose
Crossflow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed	- Backflow preventers dirty or leaking	- Clean backflow preventers, exchange if necessary
Spout temperature does not correspond with temperature set	- Thermostat has not been adjusted	- Adjust thermostat
	- Hot water temperature too low	- Increase hot water temperature to 42 °C to 65 °C
Temperature regulation not possible	- thermo cartridge calcified	- Exchange thermo cartridge
Shower drips continuously	- Dirt or sedimentation on valve seat, shut-off unit damaged	- Clean or exchange shut-off unit
Instantaneous heater didn't work with thermostat	- Filters are dirty	- Clean the filter / exchange filter
	- check valve hasn't moved back	- Exchange check valves
	- Flow limiter in handshower isn't removed	- Remove flow limiter
	- Ecostop limit stop washer not turned axially through 180° (93519000)	- Ecostop Turn the limit stop washer (93519000) axially through 180°

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Rimedio</b>
Scarsità d'acqua	- Pressione di erogazione insufficiente - Filtro dell'unità di regolazione sporco (#96922000) - Guarnizione del filtro della doccia sporca	- Provare la pressione di erogazione - Pulire/sostituire i filtri (#96922000) - Pulire la guarnizione del filtro tra doccia e flessibile
Flusso incrociato; l'acqua calda viene spinta nella tubatura acqua fredda a rubinetteria chiusa o viceversa	- Antiriflusso sporco o non ermetico	- Pulire o sostituire l'antiriflusso
La temperatura di erogazione diversa da quella impostata	- Il termostatico non è stato regolato - Temperatura dell'acqua calda	- Regolare il termostatico - Aumentare la temperatura acqua calda tra 42 °C e 65 °C
Impossibile la regolazione temperatura	- Unità di regolazione piena di calcare	- Sostituire l'unità di regolazione
La doccia gocciola	- Sporco o depositi nella sede della guarnizione, vitone di arresto danneggiato	- Pulire o sostituire il vitone di arresto
La caldaia istantanea non lavora con il termostato in funzione	- Filtri sporchi - Valvola antiriflusso non funziona correttamente - Il limitatore di portata non è stato smontato dalla doccia	- Pulire / sostituire il filtro - Sostituire la valvola antiriflusso - Smontare il limitatore di portata dalla doccia
	- Disco d'arresto ECOSTOP non girato assialmente di 180° (93519000)	- Ecostop Girare il disco d'arresto (93519000) assialmente di 180°

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
Sale poca agua	<ul style="list-style-type: none"> <li>- presión insuficiente</li> <li>- filtro del termoelemento sucio (#96922000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- comprobar presión</li> <li>- Limpiar filtros en las uniones a las tomas de agua caliente y fría y en el cartucho termostático (#96922000)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Filtro de la teleducha sucio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Limpiar / Cambiar filtro entre flexo y teleducha</li> </ul>
Flujo de agua cruzada agua caliente entra en la tubería del agua fría o al revés	<ul style="list-style-type: none"> <li>- válvula antirretorno sucia o pierde</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- limpiar / cambiar válvula</li> </ul>
Temperatura del agua no corresponde a lo marcado	<ul style="list-style-type: none"> <li>- termostato no ha sido ajustado</li> <li>- Temperatura del agua caliente demasiado baja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ajustar termostato</li> <li>- aumentar temperatura del agua caliente a 42° - 65° C.</li> </ul>
No es posible regular la temperatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termoelemento calcificado o desgastado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cambiar termoelemento</li> </ul>
La ducha gotea constantemente	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Suciedad / Sedimentaciones en el asiento de la llave, o llave dañada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Limpiar/Cambiar llave de paso</li> </ul>
Calentador instantáneo no se enciende cuando el termostato mezcla agua caliente con agua fría	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Filtros sucios</li> <li>- válvula anti-retorno cerrada</li> <li>- no se ha quitado limitador de caudal de la teleducha</li> <li>- Arandela tope Ecostop no torsionada axialmente 180° (93519000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- limpiar/cambiar el filtro</li> <li>- cambiar válvula anti-retorno</li> <li>- quitar limitador de caudal</li> <li>- Ecostop Girar arandela tope (93519000) axialmente 180°</li> </ul>

<b>Storing</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Weinig water	- Druk te laag - Vuilzeef van thermo-element verstopt (#96922000)	- Druk controleren - Vuilvangzeefjes en zeefjes van regeleenheid reinigen (#96922000)
Kruisstroom, warm water stroomt in gesloten toestand in koud water leiding of omgekeerd	- Zeefdichting handdouche verstopt - Terugslagkleppen vervuild of defect	- Zeefdichting handdouche reinigen - Terugslagkleppen reinigen dan wel uitwisselen
Uitstroomtemperatuur komt niet met ingestelde temperatuur overeen	- Thermostaat niet ingesteld - Temperatuur van warm water te laag	- Thermostaat instellen - Warmwater toevoer verhogen min. 42°C naar 65°C
Temperatuur niet regelbaar	- regeleenheid verkalkt	- regeleenheid uitwisselen
Douche druppelt constant	- Vuil of verkalking op de zitting, bovendeel beschadigd	- Bovendeel reinigen of omstelling uitwisselen
Doorstroomtoestel schakelt tijdens gebruik van thermostaat niet in	- Vuilzeef verstopt - Terugslagklep zit vast - Begrenzer van handdouche niet verwijderd - Ecostop-aanslagring niet axiaal 180° gedraaid (93519000)	- Vuilvangzeef reinigen / uitwisselen - Terugslagklep uitwisselen - Begrenzer uit handdouche verwijderen - Ecostop Aanslagring (93519000) axiaal 180° draaien

<b>Fejl</b>	<b>Årsag</b>	<b>Hjælp</b>
For lidt vand	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Forsyningstrykket er ikke højt nok</li> <li>- Smudsfangsi er snavset (#96922000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Afprøv forsyningstrykket</li> <li>- Rengør smudsfangsi foran termsotaten og på termostatelementet (#96922000)</li> </ul>
Kryds-flow, varmt vand i koldtandsledningen og omvendt	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sien mellem bruser og slange er snavset</li> <li>- Kontraventilen er snavset eller utæt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rengør sien mellem bruser og slange</li> <li>- Rengør kontraventilen eller udskift den evt.</li> </ul>
Udløbstemperaturen stemmer ikke overens med den indstillede temperatur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostaten er ikke justeret</li> <li>- For lav varmtvands-temperatur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Juster termostaten!</li> <li>- Forhøj varmtvands-temperaturen fra 42°C til 65°C</li> </ul>
Temperaturregulering ikke mulig	<ul style="list-style-type: none"> <li>- katuschen er tilkalket</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Udskift katuschen</li> </ul>
Bruseren drypper konstant	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Snavs eller kalk på pakningen, beskadiget afspærringsventil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rengør afspærrings-ventil eller udskift evt.</li> </ul>
Vandvarmeren går ikke i gang ved aktivering af termostat	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Smudsfangsi er snavset</li> <li>- Kontraventilen hænger</li> <li>- Vandsparen i håndbruseren er ikke fjernet</li> <li>- Ecoston anslagsskive ikke drejet aksialt 180° (93519000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rengør / udskift smudsfangsi</li> <li>- Udskift kontraventil</li> <li>- Afmonter vandsparen i håndbruseren</li> <li>- Ecoston Anslagsskive (93519000) drejet aksialt 180°</li> </ul>

<b>Falha</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
Água insuficiente	- Pressão não adequada - Filtro do regulador sujo (#96922000)	- Verificar a pressão da água - Limpar o filtro nas ligações de água e no cartucho termostático (#96922000)
Fluxos cruzados, água quente a ser forçada a entrar no tubo da água fria, ou vice-versa, quando a misturadora está fechada.	- Filtro do vedante do chuveiro sujo - Válvula anti-retorno suja ou com fugas	- Limpar o filtro entre o chuveiro e o tubo flexível - Limpar a válvula antiretorno, substitua se necessário
A temperatura da água não corresponde à temperatura seleccionada	- A misturadora termos tática não foi ajustada - Temperatura da água quente muito baixa	- Ajustar a misturadora termostática - Aumentar a temperatura da água quente para 42° C a 65° C.
Não é possível regular a temperatura	- Regulador da temperatura calcificado	- Limpar regulador da temperatura
Chuveiro pinga constantemente	- Sujidade ou sedimentação no assento da válvula	- Limpar ou substituir a unidade de corte
Esquentador não funciona com a termostática	- Filtro sujo - Válvula anti-retorno está presa - O limitador de caudal não foi retirado - Anilha de batente Ecostop não roda axialmente em 180° (93519000)	- Limpar / trocar o filtro - Trocar a válvula anti-retorno - Retirar o limitador de caudal - Ecostop Rodar a anilha de batente (93519000) axialmente em 180°

<b>Usterka</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Pomoc</b>
Mała ilość wody	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zbyt niskie ciśnienie zasilające</li> <li>- Zabrudzone sitko przy wkładzie termostatycznym (#96922000)</li> <li>- Zabrudzona uszczelka z sitkiem w prysznicu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sprawdzić ciśnienie w instalacji</li> <li>- Wyczyścić sitka przed termostatem i we wkładzie termostatycznym (#96922000)</li> <li>- Oczyszczyć uszczelkę z sitkiem pomiędzy prysznicem a węzem</li> </ul>
Przepływ krzyżowy, woda ciepła przy zamkniętej armaturze wpływa do przewodu wody zimnej lub odwrotnie	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zabrudzone / uszkodzone zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wyczyścić wzgl. wymienić zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym</li> </ul>
Temperatura wody nie zgadza się z ustawioną wartością	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostat nie został wyregulowany</li> <li>- Za niska temperatura ciepłej wody</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Przeprowadzić regulację termostatu</li> <li>- Podwyższyć temperaturę wody ciepłej na 42°C do 65°C</li> </ul>
Brak możliwości regulacji temperatury	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wkład termostatyczny zakamieniony</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wymienić wkład termostatyczny</li> </ul>
Z prysznicu ciągle kapie	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brud lub osady na gnieździe uszczelniającym, uszkodzenie górnego elementu zamykającego</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oczyszczyć lub. wymienić element zamykający</li> </ul>
Po otwarciu armatury nie załącza się podgrzewacz przepływowy	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zabrudzone sitka</li> <li>- Zablockowane zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym</li> <li>- Dławik przepływu nie został usunięty z prysznicu ręcznego</li> <li>- Nie przekręcono pierścienia ograniczającego Eco-stop osiowo o 180° (93519000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oczyszczyć / wymienić sitko</li> <li>- Wymienić zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym</li> <li>- Usunąć dławik z prysznicu ręcznego</li> <li>- Eco-stop Przekręcić pierścień ograniczający (93519000) osiowo o 180°</li> </ul>

<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění</b>
Málo vody	- Nízký tlak v přívodu. - Zanesený lapač nečistot v regulační jednotce (#96922000) - Sítko v těsnění u sprchy zanesené	- Zkontrolovat tlak v potrubí - Vyčistit lapače nečistot před termostatem a na regulační jednotce (#96922000) - Vyčistit sítko v těsnění mezi sprchou a hadicí
Křížení toků, teplá voda se při zavřené armatuře tlačí do přívodu studené vody nebo naopak	- Znečištěný nebo netěsný zpětný ventil	- Zpětný ventil vyčistit, případně vyměnit
Teplota u výtoku nesouhlasí s nastavenou teplotou	- Teplota u výtoku nesouhlasí s nastavenou teplotou - Nízká teplota teplé vody	- Nastavit termostat - Teplotu horké vody zvýšit na 42°C až 65°C
Nelze regulovat teplotu	- regulační jednotka zanesena vodním kamenem	- vyměnit regulační jednotku
Sprcha neustále kape	- Nečistoty nebo usazeniny na těsnicím sedle	- vyčistit resp. vyměnit horní uzavírací prvek
průtokový ohřívač v provozu s termostatem nezapne	- Sítko na zachycování nečistot je zanesené - Zpětný ventil je zablokován - Není odstraněn kroužek ze sprchy - Nárazový kotouč Ecostop není axiálně otočený o 180° (93519000)	- vyčistit / vyměnit lapač nečistot - Vyměnit zpětný ventil - Odstranit kroužek ze sprchy - Ecostop Nárazový kotouč (93519000) je axiálně otočený o 180°

<b>Porucha</b>	<b>Príčina</b>	<b>Pomoc</b>
Málo vody	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nízky tlak v prívide.</li> <li>- Zanesený lapač nečistôt v regulačnej jednotke (#96922000)</li> <li>- Sitko v tesnení sprchy je znečistené</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Skontrolovať tlak v potrubí</li> <li>- Vyčistiť filter pred termostatom a na regulačnej jednotke (#96922000)</li> <li>- Vyčistiť sitko tesnení medzi sprchou a hadicou</li> </ul>
Kríženie tokov, teplá voda sa pri uzavretej armatúre tlačí do prívodu studenej alebo naopak	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Znečistený alebo netesný spätný ventil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Spätný ventil vyčistiť, prípadne vymeniť</li> </ul>
Teplota na výtoku nesúhlasí s nastavenou teplotou	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nebol nastavený termostat</li> <li>- Nízka teplota teplej vody</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nastaviť termostat</li> <li>- Teplotu teplej vody zvýšiť na 42°C až 65°C</li> </ul>
Nie je možné regulovať teplotu	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regulačná jednotka zanesená vodným kameňom</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vymeniť regulačnú jednotku</li> </ul>
Sprcha stále kvapká	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nečistoty alebo usadeniny na tesniacom sedle</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vyčistiť resp. vymeniť uzatváraciu hornú časť</li> </ul>
Prietokový ohrievač sa počas prevádzky termostatu nezapína	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sitko v tesnení sprchy je znečistené</li> <li>- Obmedzovač spätného nasatia je zablokovaný</li> <li>- Nie je odstránený krúžok zo sprchy</li> <li>- Nárazový krúžok ECOSTOP axiálne natočený o 180° (93519000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vyčistiť alebo vymeniť filter</li> <li>- Vymeniť obmedzovač spätného nasatia</li> <li>- Odstrániť krúžok zo sprchy</li> <li>- Ecostop Nárazový krúžok (93519000) axiálne otočte o 180°</li> </ul>

问题	原因	补救
龙头出水量小	-水压不足 -调压器过滤网脏污 (#96922000)	-检查总水压 -清洁龙头前面和恒温阀芯的过滤网。 (#96922000)
	-花洒滤网有垃圾堵塞	-清洗花洒和软管间的过滤网
串水，在龙头关闭的状态下，热水被强迫流入冷水管路，或者相反。	-单向阀有垃圾堵塞或漏水	-清洗单向阀，如有必要则更换新的
龙头出水温度和温度设定的不符	-恒温阀芯未被调节 -热水温度过低	-调节恒温器 -将热水温度从42°C升高到65°C
水温无法调节	-恒温阀芯表面结垢	-更换-恒温阀芯
花洒持续滴水	-在阀体上有灰尘或水垢，阀芯损坏	-清洗或更换闭锁阀芯
使用恒温龙头后，燃气热水器不工作	-过滤网有垃圾堵塞 -单向阀装反 -手持花洒的流量限制器没有去除 -未将节水环止动垫片轴向旋转 180° (93519000)	-清洁过滤网/更换过滤网 -正确安装单向阀 -去除流量限制器 -Ecostop 节水环止动垫片 (93519000 轴向旋转 180°

<b>Неисправность</b>	<b>Причина</b>	<b>Устранение неисправности</b>
недостаточный давление (если устан напор воды)	- Проблемы водоснабжения - Фильтр термозлемента загрязнен (#96922000)	- Проверить овлен насос проверить работу насоса - Очистите грязеулавливающие сита перед термоста- том и на регуляторе (#96922000)
	- Фильтр душа загрязнен	- Очистить фильтр
Подмес воды, в закрытом положене горячая вода стремится в подводку холодной воды или наоборот	- Клапан обратного тока воды загрязнен или неис- правен	- Очистить кланан или заменить при необходимости
Температура смешанной воды не соответствует шкале	- Термостат не настроен - Температура горячей воды слишком низкая	- Настроить термостат - Поднять температуру горячей воды с 42 град.С до 65 град.С
Регулировка температура не производится	- Регулятор засорен накипью	- Замените регулятор
Душ постоянно подтекает	- Загрязнения или отложения на уплотнительном кольце, верхняя часть запора повреждена	- Очистите или замените верхнюю часть отключаю- щего устройства
Проточный нагреватель не включается в режиме работы термостата	- Грязеулавливающие сита загрязнены - Клапан обратного тока заедает - Дроссель не удален из ручного душа - Упорный диск Ecostop не повернут на 180° в осе- вом направлении (93519000)	- Очистите / замените грязеулавливающее сито - Замените клапаны обратного течения - Извлеките дроссель из ручного душа - Ecostop Поверните осевой диск (93519000) на 180° в осевом направлении

<b>Hiba</b>	<b>Ok</b>	<b>Megoldás</b>
Kevés víz	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a nyomás nem megfelelő</li> <li>- a szabályozóegység szennyeződést felfogó szűrője koszos (#96922000)</li> <li>- A zuhany szűrőtömitése koszos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a vezetékek nyomását ellenőrizni kell</li> <li>- A termosztát előtt és a szabályozó egységen lévő szennyfogó szűrők megtisztítása (#96922000)</li> <li>- A zuhany és a cső közötti szűrőt ki kell tisztítani</li> </ul>
Kereszfolyás, a melegvíz a csap zárt állapotában a hidegvíz vezetékbe áramlik és fordítva	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a visszafolyásgátló piszkos vagy hibás</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a visszafolyásgátlót tisztítani kell ill. ki kell cserélni</li> </ul>
A kifolyóvíz hőmérséklete nem egyezik a termosztáton beállított hőmérséklettel	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a termosztát nem lett be szabályozva</li> <li>- túl alacsony melegvíz hőmérséklet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a termosztátot be kell szabályozni</li> <li>- a melegvíz hőmérsékletét 65 fokra kell felemelni</li> </ul>
Nem lehetséges a hőmérséklet-szabályozás a zuhanyfej folyamatosan csöpög	<ul style="list-style-type: none"> <li>- szabályozó egység elvízkövesedett</li> <li>- Piszok vagy lerakódások a tömités alatt, sérült az elzáró felső része</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- szabályozó egység kicserélése</li> <li>- Éézáró felső részét megtisztítani, ill. kicserélni</li> </ul>
Az átfolyós melegítő nem kapcsol be a termosztát-üzemmódban	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A szennyfogó szűrő koszos.</li> <li>- A visszafolyásgátló beragadt.</li> <li>- Nincs kiszerve a zuhanyrózsából a vízmennyiség szabályozó.</li> <li>- Az Ecostop ütköző alátét nincs tengelyirányban 180°-kal elfordítva (93519000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Szennyfogó szűrő tisztítása / cseréje</li> <li>- A visszafolyásgátló kicserélése javasolt.</li> <li>- El kell távolítani a vízmennyiség szabályozót.</li> <li>- Ecostop Az ütköző alátétet (93519000) 180°-kal tengelyirányban elfordítani</li> </ul>

<b>Häiriö</b>	<b>Syy</b>	<b>Toimenpide</b>
Vähän vettä	- Syöttöpaine ei ole riittävä - Lämpötilan säätöyksikön likasihti likaantunut (#96922000) - Käsisuihkun sihtitiiviste likaantunut	- Tarkasta putkiston paine - Puhdista termostaatin ja säätöyksikön likasihdit (#96922000) - Puhdista suihkukahvan ja letkun välissä oleva sihtitiiviste
Ristiinvirtaus, hanan ollessa kiinni lämmin vesi pääsee virtaamaan kylmänveden putkeen tai päinvastoin.	- Suuntaisventtiili likaantunut / viallinen	- Puhdista suuntaisventtiili, vaihda tarvittaessa
Veden ulostulolämpötila ei vastaa säädettyä lämpötilaa	- Termostaattia ei ole säädetty - Lämminveden lämpötila liian alhainen	- Säädä termostaatti - Kohota lämminveden lämpötila arvoon välillä 42°C ja 65°C
Lämpötilan säätö ei ole mahdollista	- lämpötilan säätöyksikkö kalkkeutunut	- Vaihda lämpötilan säätöyksikkö
Suihku valuu jatkuvasti.	- Likaa tai kerrostumia tiivisteistukassa, sulkuventtiilin etuosa vahingoittunut	- Puhdista tai vaihda sulkuventtiilin etuosa
Läpimenokuumennin ei kytkeydy päälle termostaattikäytössä	- Likasihdit likaantuneet - Suuntaisventtiili juuttunut - Käsisuihkussa olevaa kuristinta ei ole poistettu - Ecoston-lukkolaattaa ei ole käännetty aksiaalisesti 180° (93519000)	- Puhdista / vaihda likasihti - Vaihda suuntaisventtiili - Poista kuristin käsisuihkusta - Ecoston Käännä lukkolaatta (93519000) aksiaalisesti 180°

<b>Störning</b>	<b>Orsak</b>	<b>Åtgärd</b>
För lite vatten	- Vattentrycket är för lågt - Smutsfilter i styrenheten igensatt (#96922000) - Silfiltret i duschen smutsigt	- Kontrollera ledningstryck - Rengör smutsfiltren vid inloppen och på termosensorn (#96922000) - Rengör silfiltret mellan slangen och termostaten
Korsflöde – varmt vatten pressas vid avstängd ermostat in i kallvatten- inloppet, och vice versa	- Backventil är igensmutsad eller otät	- Rengör backventil, byt ut om nödvändigt
Den faktiska vatten- temperaturen stämmer inte överens med den Inställda	- Termostaten ställdes inte in - Varmvattentemperaturen är för låg	- Justera termostaten - Höj varmvattentemperaturen till mellan 42°C och 65°C
Temperaturen kan ej ställas in	- Termosensorn är igenkalkad	- Byt termosensorn
Duschen droppar hela tiden	- Smuts eller avlagringar på packningen, överdelen på avstängningsventilen är skadad	- Rengör eller byt överdelen av avstängningsventilen
Varmvattenberedare slår ej på vid användning av termostaten	- Smutsfiltren är igensmutsade - Backventil är defekt - Vattenbegränsare i handduschen har ej tagits bort - Ecostop-brickan inte vriden 180° axiellt (93519000)	- Rengör / byt ut smutsfilter - Byt backventil - Ta bort vattenbegränsaren - Ecostop Vrid bricka (93519000) 180° axiellt

<b>Gedimas</b>	<b>Priežastis</b>	<b>Priemonė</b>
Per maža srovė	- Slėgis nepakankamas - Užsikimšęs temperatūros regulatoriaus filtras (#96922000) - Dušo galvos filtras užsikimšęs	- Patikrinti vamzdžių spaudimą - Išvalyti termostato ir temperatūros regulatoriaus filtras (#96922000) - Išvalyti dušo galvos filtrą
Kryžminis tekėjimas, uždarius maišytuvą, karštas vanduo papuola į šalto vandens vamzdį	- Atbulinis vožtuvas užsikimšęs / pažeistas	- Išvalyti arba pakeisti atbulinį vožtuvą
Vandens temperatūra nesutampa su nustatyta temperatūra	- Termostatas nereguliuotas - Per maža karšto vandens temperatūra	- Reguluoti termostatą - Karšto vandens temperatūrą pakelti nuo 42 °C bis 65 °C
Temperatūros reguliavimas neįmanomas	- temperatūros reguliatorius apkalkėjęs	- temperatūros reguliatorių pakeisti
Iš dušo nuolat varva	- Nešvarumai, kalkės ant guminių dalių arba pažeistas uždarymo dalis	- Išvalyti arba pakeisti ventilių
Momentinis pašildytojas neįsijungia, veikiant termostatui	- Užsikimšęs filtras - Abulinis vožtuvas neveikia - Neišimtas ribotuvas iš dušo galvutės - „Ecostop“ atraminė poveržlė nepasukta pagal ašį 180° kampu. (93519000)	- Išvalykite arba pakeiskite filtrą. - Pakeisti atbulinį vožtuvą - Išimti ribotuvą iš dušo galvutės - Ecostop „Ecostop“ atraminę poveržlę pasukite pagal ašį 180° kampu (93519000).

<b>Greška</b>	<b>Uzrok</b>	<b>Otklanjanje</b>
Nedovoljno vode	- Prenizak pritisak vode - Očistite rešetkasti filter regulacijske jedinice (#96922000) - Filter tuša je prljav	- Ispitajte tlak u cijevima - Očistite rešetkasti filter ispred termostata i na regulacijskoj jedinici (#96922000) - Očistite filter između tuša i crijeva
Križni tok vode, kod zatvorene armature vruća voda ulazi u cijev s hladnom vodom i obrnuto	- Nepovratni ventil je prljav/neispravan	- Očistite ili zamijenite nepovratni ventil
Temperatura na slavini ne podudara se s podešenom temperaturom	- Termostat nije podešen - Preniska temperatura tople vode	- Podesite termostat - Povećajte tempereturu vruće vode na 42-65 °C
Reguliranje temperature nije moguće	- Regulacijska jedinica začepljena je kamencem	- Zamijenite regulacijsku jedinicu
Tuš stalno kaplje	- Prljavština ili naslage kamenca na ventilima, gornji dio ventila za zatvaranje je oštećen	- Očistite, tj. zamijenite gornji dio ventila za zatvaranje
Protočni bojler ne radi bez obzira na rad termostata	- Filtri su prljavi - Nepovratni ventil se nije vratio u početni položaj - Limiter protoka u ručnom tušu nije odstranjen - Ecstop graničnik nije osno zakrenut za 180° (93519000)	- Očistite/zamijenite filter za skupljanje nečistoće - Zamijenite nepovratni ventil - Odstranite limiter protoka - Ecstop Zakrenite graničnik (93519000) oko svoje osi za 180°

<b>arıza</b>	<b>sebeup</b>	<b>yardımp</b>
Az su geliyor	- Besleme basıncı yeterli deęil - Ayar ünitesinin filtresi kirlenmiř (#96922000)	- Hat basıncını kontrol edin - Termostatın önündeki ve ayar ünitesindeki filtreleri temizleyin (#96922000)
Çapraz akıř, batarya kapalıyken sıcak su soęuk su hattına gönderiliyor ya da tam tersi	- Duřun süzgeci tıkanmıř olabilir - Çek valf kirlenmiř / arızalı	- El duřu ile hortum arasındaki hortumu yıkayın - Çek valfı temizleyin ya da deęiřtirin
Çıkıř sıcaklıęı ayarlanan sıcaklıkla aynı deęil	- Termostat ayarlanmadı - Sıcak suyun derecesi çok düşük	- Termostatı ayarlayın - Sıcak su sıcaklıęını 42 °C ila 65 °C'ye yükseltin
Sıcaklık ayarı mümkün deęil	- ayar ünitesi kirlenmiř	- ayar ünitesini deęiřtirin
El duřu sürekli damlatıyor	- Conta yuvasında kir ya da tortu, kesme üst parçası hasar görmüř	- Kesici üst parçasını temizleyin veya deęiřtirin
Termostat modunda řofben devreye girmiyor	- Filtre tıkanmıř olabilir - Çek valf çalışmıyor olabilir - El duřunun içindeki akım limitleyici çıkartılmamıř olabilir - Ecostop tahdit pulu eksenel olarak 180° çevrilmedi (93519000)	- Filtreyi temizleyin / deęiřtirin - Çek valfı deęiřtirin - Akım limitleyiciyi el duřundan çıkartın - Ecostop Tahdit bulunu (93519000) eksenel olarak 180° çevirin

<b>Deranjament</b>	<b>Cauza</b>	<b>Măsurile de remediere</b>
Prea puțină apă	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Presiune de alimentare insuficientă.</li> <li>- Murdărie în sita de impurități a unității de reglare. (#96922000)</li> <li>- S-a murdărit garnitura de sită a capătului de duș.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați presiunea din conducte.</li> <li>- Curățați sitele de impurități la intrarea termostatului și în unitatea de reglare. (#96922000)</li> <li>- Curățați garnitura sită dintre capătul duș și furtun.</li> </ul>
Curgere încucișată, apa caldă intră în conducta de apă rece sau invers, când bateria este închisă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- S-a murdărit / s-a defectat supapa antiretur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Curățați sau schimbați supapa antiretur dacă este cazul.</li> </ul>
Temperatura apei la ieșire nu corespunde cu temperatura reglată.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostatul nu a fost reglat.</li> <li>- Temperatura apei calde este prea mică</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reglați termostatul.</li> <li>- Ridicați temperatura apei calde la o temperatură între 42 °C și 65 °C.</li> </ul>
Temperatura nu poate fi reglată.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Depuneri de calcar pe unitatea de reglare.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Schimbați unitatea de reglare.</li> </ul>
Dușul picură	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Murdărie sau depuneri pe scaunul de garnitură, s-a deteriorat piesa superioară de oprire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Curățați sau schimbați piesa superioară de oprire.</li> </ul>
Boilerul instant nu funcționează cu termostat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sitele de impurități murdare.</li> <li>- S-a blocat supapa antiretur.</li> <li>- Reductorul nu a fost demontat din dușul de mână.</li> <li>- Discul de limitare Ecoston nu este rotit axial cu 180°. (93519000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Curățați / schimbați sita de impurități</li> <li>- Schimbați supapa antiretur.</li> <li>- Îndepărtați reductorul din dușul de mână.</li> <li>- Ecoston Rotiți discul de limitare (93519000) axial cu 180°.</li> </ul>

<b>Βλάβη</b>	<b>Αιτία</b>	<b>Διόρθωση</b>
Ανεπαρκές νερό	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Η πίεση παροχής δεν είναι επαρκής</li> <li>- Βρώμικο φίλτρο συλλογής ακαθαρσιών της μονάδας ρύθμισης (#96922000)</li> <li>- Βρώμικη στεγανοποιητική σήτα του καταιονιστήρα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ελέγξτε την πίεση των αγωγών αποχέτευσης/ύδρευσης</li> <li>- Καθαρίστε το φίλτρο συλλογής ακαθαρσιών προ του θερμοστάτη και επάνω στη μονάδα ρύθμισης (#96922000)</li> <li>- Καθαρίστε και, εάν χρειαστεί, αλλάξτε τη στεγανοποιητική σήτα μεταξύ καταιονιστήρα και σπιράλ</li> </ul>
Η σταυροειδής ροή και το ζεστό νερό ρυθμίζονται με κλειστή βάνα στον αγωγό κρύου νερού, πατώντας τη βάνα ή αντίστροφα	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Βρώμικη/ελαττωματική βαλβίδα αντεπιστροφής</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Καθαρίστε και, εάν χρειαστεί, αλλάξτε τη βαλβίδα αντεπιστροφής</li> </ul>
Η θερμοκρασία εκροής δεν συμφωνεί με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ο θερμοστάτης δεν έχει ρυθμιστεί</li> <li>- Χαμηλή θερμοκρασία ζεστού νερού</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ρυθμίστε το θερμοστάτη</li> <li>- Αυξήστε τη θερμοκρασία του ζεστού νερού μεταξύ των 42°C και των 65°C</li> </ul>
Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της θερμοκρασίας	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Άλατα στη μονάδα ρύθμισης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Αλλάξτε τη μονάδα ρύθμισης</li> </ul>
Το ντους τρέχει συνεχώς	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Βρωμιά ή καθιζήσεις στο στεγανοποιητικό φιλτράκι, βλάβη στο πάνω μέρος της διάταξης φραγής</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Καθαρίστε ή/και αλλάξτε το πάνω μέρος της διάταξης φραγής</li> </ul>
Ο ταχυθερμοσίφοντας δεν ενεργοποιείται σε ταυτόχρονη λειτουργία του θερμοστάτη	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Τα φίλτρα συλλογής ακαθαρσιών είναι λερωμένο</li> <li>- Η βαλβίδα αντεπιστροφής δεν γυρίζει πίσω.</li> <li>- Το στραγγαλιστικό πηνίο δεν έχει αποσυναρμολογηθεί από τον καταιονιστήρα χειρός</li> <li>- Ο δίσκος πρόσκρουσης Ecoston δεν έχει περιστραφεί αξονικά κατά 180° (93519000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Καθαρίστε / αλλάξτε το φίλτρο συλλογής ακαθαρσιών</li> <li>- Αλλάξτε τη βαλβίδα αντεπιστροφής</li> <li>- Καθαρίστε το στραγγαλιστικό πηνίο από τον καταιονιστήρα χειρός</li> <li>- Ecoston Περιστρέψτε τον δίσκο πρόσκρουσης (93519000) αξονικά κατά 180°</li> </ul>

<b>Napaka</b>	<b>Vzrok</b>	<b>Pomoč</b>
Malo vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ne zadosten oskrbovalni tlak</li> <li>- Filter enote za uravnavanje je umazan (#96922000)</li> <li>- Filtrirna mrežica prhe je umazana</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preverite tlak v ceveh</li> <li>- Očistite filtre pred termostatom in na enoti za uravnavanje (#96922000)</li> <li>- Očistite filtrirno mrežico med prho in gibko cevjo</li> </ul>
Križni tok, toplo vodo ob zaprti armaturi potiska v cevi mrzle vode ali obratno	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Protipovratni ventil je umazan/pokvarjen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Očistite oz. po potrebi zamenjajte protipovratni ventil</li> </ul>
Temperatura vode pri izlivu ne ustreza temperaturi, ki ste jo nastavili.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostat ni bil justiran</li> <li>- Prenizka temperatura tople vode</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Justirajte termostat</li> <li>- Povišajte temperaturo tople vode na 42 °C do 65 °C</li> </ul>
Uravnavanje temperature ni mogoče	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Enota za uravnavanje je poapnena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zamenjajte enoto za uravnavanje</li> </ul>
Prha neprestano kaplja	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Umazanija ali usedline na sedežu ventila, gornji del zaporne enote je poškodovan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Očistite oz. zamenjajte gornji del zaporne enote</li> </ul>
Pretočni grelnik se ob uporabi termostata ne vklopi	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Filtri so umazani</li> <li>- Protipovratni ventil je obtičal</li> <li>- Omejevalnik pretoka ni odstranjen iz ročne prhe</li> <li>- Omejevalni kolut Ecostop ni obrnjen aksialno za 180° (93519000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lovilnik umazanije očistite oz. zamenjajte</li> <li>- Zamenjajte protipovratni ventil</li> <li>- Odstranite omejevalnik pretoka iz ročne prhe</li> <li>- Ecostop Omejevalni kolut (93519000) obrnite aksialno za 180°</li> </ul>

<b>Rike</b>	<b>Põhjus</b>	<b>Lahendus</b>
Vähe vett	- Surve ebapiisav	- Kontrollige vee survet torudes (kui pump on installeeritud, kontrollige kas pump töötab)
	- Regulaatori filter on määrdunud (#96922000)	- Puhastage termostaadi ees ja regulaatori peal olevad filtrid (#96922000)
	- Duši sõeltihend must	- Puhastage duši ja vooliku vaheline sõeltihend
Ristvool, soe vesi surutakse suletud segisti korral külmaveetoru või vastupidi, kui segisti on suletud	- Tagasilöögiklapp määrdunud/katki	- Tagasilöögiklapp puhastada ja vajadusel välja vahetada
Väljavoolava vee temperatuur ei vasta seatud temperatuurile	- Termostaati pole reguleeritud	- Reguleerige termostaati
	- Sooja vee temperatuur liiga madal	- Tõstke sooja vee temperatuuri 42 °C kuni 65 °C
Termoregulatsioon pole võimalik	- Termostaat tööelement on lubjastunud	- Vahetage termostaat tööelement
Dušš tilgub pidevalt	- Tihendil on mustust või setet, sulgurklapi ülaosa kahjustunud	- Puhastage või vahetage välja sulguri ülaosa
Avatud süsteemi boiler ei hakka termostaadiga tööle	- Filtrid määrdunud	- Mustusesõel puhastada / välja vahetada
	- Tagasilöögiklapp on kinni	- Tagasilöögiklapp välja vahetada
	- Veehulga piirajat ei ole ära võetud	- Eemaldage veehulga piiraja
	- Ecostop-seibi ei ole telgmiselt 180° keeratud (93519000)	- Ecostop Keerake seibi (93519000) telgmiselt 180°

<b>Traucējums</b>	<b>Iemesls</b>	<b>Bojājumu novēršana</b>
Maz ūdens	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Problēmas ar ūdens apgādi</li> <li>- Nefīrs regulatora filtrs (#96922000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pārbaudīt spiedienu ūdenīvadā</li> <li>- Tīrīt filtrus pirms termostata un uz regulatora (#96922000)</li> </ul>
Ūdens sajaukšanās, karstais ūdens slēgtā stāvoklī tiek spiests aukstā ūdens cauruļvados un otrādi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nefīrs dušas filtra blīvējums</li> <li>- Pretvārsts ir nefīrs / bojāts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Iztīrīt filtra blīvējumu starp dušu un šļūteni</li> <li>- Tīrīt, nepieciešamības gad. nomainīt pretvārstu</li> </ul>
Ūdens temperatūra nesaskan ar iestatīto temperatūru	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostats nav pieregulēts</li> <li>- Pārāk zema ūdens temperatūra</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pieregulēt termostatu</li> <li>- Paaugstināt karstā ūdens temperatūru no 42 °C līdz 65 °C</li> </ul>
Nav iespējama temperatūras regulēšana	<ul style="list-style-type: none"> <li>- regulators aizkalķojies</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nomainīt regulatoru</li> </ul>
Duša pastāvīgi pil	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Netīrumi vai nogulsnes uz blīvvirsmas, bojāta noslēdzējvienība</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notīrīt vai nomainīt noslēdzējvienību</li> </ul>
Caurteces sildītājs neieslēdzas, darbojoties termostatom	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Filtri netīri</li> <li>- Pretvārsts ir iesprūdis</li> <li>- Rokas dušā nav demontēts vārsts</li> <li>- Aizturošā plāksne Ecoston nav pagriezta par 180° garenvirzienā (93519000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Iztīrīt / nomainīt filtru</li> <li>- Nomainīt pretvārstu</li> <li>- Izņemt no rokas dušas vārstu</li> <li>- Ecoston Aizturošo plāksni (93519000) pagriezt par 180° garenvirzienā</li> </ul>

<b>Smetnja</b>	<b>Uzrok</b>	<b>Pomoć</b>
Nedovoljno vode	- Prenizak pritisak vode - Očistite mrežicu za hvatanje prljavštine regulacione jedinice (#96922000) - Mrežasta zaptivka tuša je prljava	- Ispitajte pritisak u cevima - Očistite mrežice za hvatanje prljavštine ispred termostata i na regulacionoj jedinici (#96922000) - Očistite mrežastu zaptivku između tuša i crijeva
Ukršteni tok vode, kod zatvorene armature vruća voda ulazi u cev s hladnom vodom i obrnuto	- Nepovratni ventil je prljav / neispravan	- Očistite ili, po potrebi, zamenite nepovratni ventil
Temperatura na slavini se ne podudara s podešenom temperaturom	- Termostat nije podešen - Preniska temperatura tople vode	- Podesite termostat - Povećajte tempereturu vruće vode na 42-65 °C
Regulisanje temperature nije moguće	- regulaciona jedinica je začepljena kamencem	- Zamenite regulacionu jedinicu
Tuš neprestano kaplje	- Prljavština ili naslage kamenca na ventilima, gornji deo ventila za zatvaranje je oštećen	- Očistite, tj. zamenite gornji deo ventila za zatvaranje
Protočni bojler ne radi iako je termostat uključen	- Mrežice za hvatanje prljavštine su prljave - Nepovratni ventil se nije vratio u početni položaj - Prigušnica u ručnom tušu nije odstranjena - Ecoston zaustavna ploča nije osno zaokrenuta za 180° (93519000)	- Očistite / zamenite mrežicu za hvatanje prljavštine - Zamenite nepovratni ventil - Odstranite prigušnicu iz ručnog tuša - Ecoston Okrenite zaustavnu ploču (93519000) oko svoje ose za 180°

<b>Feil</b>	<b>Årsak</b>	<b>Feilrettelse</b>
Lite vann	- Forsyningstrykk er ikke tilstrekkelig - Smussfangersil til reguleringseheten skitten. (#96922000) - Dusjens silpakning er skitten	- Ledningstrykk sjekkes - Smussfangersil før termostaten og på reguleringseheten rengjøres (#96922000) - Silpakning mellom dusj og slangen rengjøres
Krysstrømning, varmt vann presses ved lukket armatur inn i kaldtvannsledning eller omvendt	- Returløpstopper skitten / defekt	- Returløpstopper rengjøres, byttes hvis nødvendig
Utløpstemperatur samsvarer ikke med innstilt temperatur	- Termostat ble ikke justert - For lav varmtvannstemperatur	- Termostat justeres - Varmtvannstemperatur økes til mellom 42 °C og 65 °C
Temperaturregulering er ikke mulig	- reguleringsehet forkalket	- reguleringsehet byttes
Dusjen drypper stadig	- Smuss eller avleiringer på tetningen, avsperrings-overdel skadet	- Avsperrings-overdel rengjøres hhv. Byttes
gjennomstrømningsvannvarmer innkobler ikke under termostatdrift	- Smussfangersil skitten - Returløpstopper sitter fast - Drossel til hånddusjen ikke fjernet - Ecostop anslagsskive er ikke dreiet aksialt med 180°. (93519000)	- Smussfangersil rengjøres / byttes - Returløpstopper byttes - Drossel fjernes fra hånddusjen - Ecostop Anslagsskive (93519000) dreies aksialt med 180°.

<b>Неизправност</b>	<b>Причина</b>	<b>Помощ</b>
Малко вода	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Захранващото налягане не е достатъчно</li> <li>- Цедката за улавяне на замърсяванията на регулиращия елемент е замърсена (#96922000)</li> <li>- Замърсено е уплътнението с цедка на разпръсквателя</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверете налягането на тръбопровода</li> <li>- Почистете цедките за улавяне на замърсяванията преди термостата и на регулиращия елемент (#96922000)</li> <li>- Почистете уплътнението с цедка между разпръсквателя и маркуча</li> </ul>
Кръстосване на потока, при затворена арматура топлата вода навлиза в линията на студената вода или обратно	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Замърсено / дефектно приспособление за предотвратяване на обратния поток</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Почистете респ. сменете приспособлението за предотвратяване на обратния поток</li> </ul>
Изходящата температура не съвпада с настроената температура	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Термостатът не е юстиран</li> <li>- Твърде ниска температура на водата</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Юстиране на термостата</li> <li>- Повишете ограничението за топлата вода на 42 °C до 65 °C</li> </ul>
Не е възможно регулиране на температурата	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Покрит с варовик регулиращ елемент</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Смяна на регулиращия елемент</li> </ul>
Душът непрекъснато капе	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Мръсотия или отлагания на уплътняващата повърхност, повредена горна част на блокировката</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Почистете респ. сменете горната част на блокировката</li> </ul>
Проточният нагревател не се включва при работа на термостата	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Цедките за улавяне на замърсяванията са замърсени</li> <li>- Здраво стоящо приспособление за предотвратяване на обратния поток</li> <li>- Дроселът в ръчния разпръсквател не е демонтиран</li> <li>- Опорната шайба Ecostop не завъртяна по оста на 180° (93519000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Почистете / сменете цедката за улавяне на замърсяванията</li> <li>- Смяна на приспособлението за предотвратяване на обратния поток</li> <li>- Отстранете дросела от ръчния разпръсквател</li> <li>- Ecostop Завъртете опорната шайба (93519000) по оста на 180°</li> </ul>

<b>Dentim</b>	<b>Shkaku</b>	<b>Ndihme</b>
Pak ujë	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Presioni ushqyes jo limjaftueshem</li> <li>- Sita qe mbledh papastertite tek njesia rregulluese eshte me papasterti (#96922000)</li> <li>- Gomina hermetizuese e pajisjes me papasterti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrolloni presionin e tubacionit</li> <li>- Pastroni siten para termostatit dhe mbi njesine rregulluese (#96922000)</li> <li>- Pastroni gominen e sites midis pajisjes dhe tubit</li> </ul>
Rrjedhje e kryqezuar, uji i ngrohte do te cohet tek tubacioni i ujit te ftohte kur armatura eshte e mbyllur ose anasjelltas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Penguesi i rrjedhjes mbrapsht te ujit me papasterti ose me defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pastroni ose kembeni penguesinn e rrjedhjes mbrapsht te ujit</li> </ul>
Temperatura reale nuk perputhet me temperaturen e regjistruar	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Termostati nuk eshte rregulluar</li> <li>- Temperaturë e ulët e ujit të ngrohtë</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rregulloni termostatin</li> <li>- Rrisni temperaturen e ujit te ngrohte nga 42 °C deri 65 °C</li> </ul>
Rregullimi i temperatures nuk eshte i mundur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Njesia rregulluese me kalk</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kembeni njesine rregulluese</li> </ul>
Dushi pikon vazhdimisht	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Papasterti ose depozitime mbi hermetizuesit, pjesa e siperme e bllokuesit e demtuar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pastroni ose kembeni pjesen e siperme te bllokuesit</li> </ul>
Ngrohësi i ujit nuk ndizet kur termostati eshte ne pune	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sita qe mbledh papastertite eshte e piset</li> <li>- Penguesi i rrjedhjes mbrapsht te ujit qendron i fiksuar</li> <li>- Rregulluesi i ujit në tubacione nuk është i hequr nga spërkatësja</li> <li>- Rondela bllokuese Ecoston jo e rrotulluar me 180° në drejtimin aksial (93519000)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pastroni / këmbeni sitën</li> <li>- Kembeni penguesin e rrjedhjes mbrapsht te ujit</li> <li>- Hiqni rregulluesin e ujit në tubacione nga spërkatësja</li> <li>- Ecoston Rrotulloni rondelën bllokuese (93519000) me 180° në drejtimin aksial</li> </ul>

العطل	السبب	العلاج والإصلاح
الماء غير كافٍ	-ضغط الإمداد ليس كافياً	-افحص ضغط المواسير
	-مرشح الاتساخات الخاص بالمنظم متسخ (#96922000)	-نظف مرشحات الاتساخات إلى الثرموستات والمنظم (#96922000)
	-سدادة مصفاة الدش متسخة	-نظف سدادة المصفاة بين الدش والخرطوم
تدفق منعكس للمياه! الماء الساخن يندفع في ماسورة البارد أو العكس والخلاط مغلق.	-صمام منع الرجوع متسخ / تالف	-قم بتنظيف صمام منع الرجوع أو تغييره إذا لزم الأمر
حرارة المياه لا تتوافق مع درجة الحرارة المضبوطة	-لم يتم ضبط الثرموستات	-اضبط الثرموستات
	-درجة حرارة الماء الساخن منخفضة للغاية	-ارفع حد الماء الساخن إلى 65° - 42° درجة مئوية
تنظيم الحرارة غير ممكن	-منظم متراكم عليه الجير	-قم بتغيير منظم
يقطر الدش مياه دائماً	-اتساخات أو ترسبات على جزء الأحكام، جزء الغلق العلوي تالف	-تنظيف أو تغيير جزء الغلق العلوي
السخان الفوري لا يعمل مع الثرموستات	-الفلتر متسخ	-قم بتنظيف / تغيير مرشح الاتساخات
	-صمام منع الرجوع ثابت ولا يتحرك	-قم بتغيير صمام منع الرجوع
	-محدد التدفق غير مخلوع من الدش	-انزع محدد التدفق من الدش
	الشريذغ Ecostop غير مدارة بشكل محوري بمقدار 180 درجة (#93519000)	Ecostop أدر الشريذغ (#93519000) بشكل محوري